

SKYLUX 60/700 AZ

Refraktortelekoop
asimutkinnitusega

Nr 961876100000

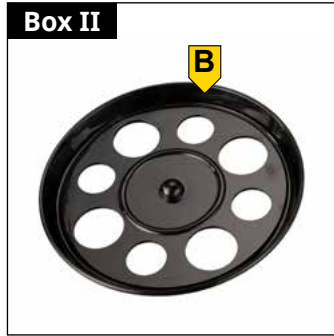


JOONIS 1

I lahter



Box II



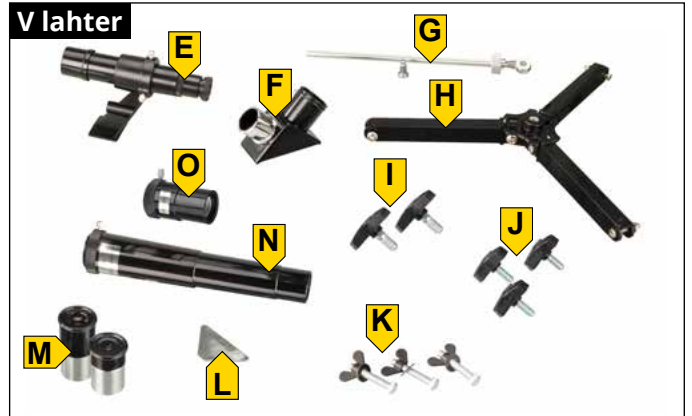
Box III



Box IV



V lahter



Box VI



Box VII



JOONIS 2



INHALT

FEATURES	5
ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL	5
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	5
SCOPE OF DELIVERY (FIG. 1)	6
PARTS LIST (FIG. 2)	6
A SETTING UP THE TRIPOD AND MOUNTING THE ACCESSORY TRAY	6
B FASTENING THE TELESCOPE IN THE MOUNT AND ALIGNING IT	7
C ATTACHING ACCESSORIES FOR VISUAL OBSERVATION	7
D FIRST OBSERVATION	8
E ATTACHING OPTIONAL ACCESSORIES	8
F MOUNTING THE SMARTPHONE HOLDER	8
G ASTRO SOFTWARE	9
H POSSIBLE OBSERVATION OBJECTS	9
CLEANING & MAINTENANCE	10
STORAGE	10
TROUBLESHOOTING	10
TECHNICAL DATA	10
DISPOSAL	11
WARRANTY	11

JÄLJENDI

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Saksamaa
www.bresser.de

Garantiinõuete või hoolduspäringute puhul vaadake palun selle dokumentatsiooni märkusi "Garantii" ja "Teenus".
Palume teil mõista, et soovimatuid tagastusi ei saa töödelda.
Vead ja tehnilised muudatused reserveeritud.

© 2023 Bresser GmbH. Kõik õigused on reserveeritud.

Nende dokumentide (ka väljavõtetena) mis tahes kujul (nt valguskoopia, trükk jne) reprodutseerimiseks ning elektrooniliste süsteemide (nt pildifail, veebisait jne) abil kasutamiseks ja levitamiseks on vaja tootja eelnevat kirjalikku nõusolekut.
Käesolevas dokumentatsioonis kasutatud vastavate ettevõtete nimetused ja kaubamärgid on üldiselt kaitstud kaubandus-, kaubamärgi- ja/ või patendiõigusega Saksamaal, Euroopa Liidus ja/või teistes riikides.

KEHTIVUSE MÄRKUS

Käesolev dokumentatsioon kehtib järgmiste osanumbritega toodete kohta: 961876100000

Versioon: 0323

Kirjeldus: Manual_961876100000_Skylux-60-700-AZ_et_BRESSER_v032023a

Teenuse taotlemisel on see teave alati saadaval.

FUNKTSIOONID

- Akromaatiline refraktor klaasläätsede süsteemiga
- Asimuutkinnitus peene reguleerimisega
- Reguleeritava kõrgusega statiiv koos tarvikualusega
- Komplekti kuulub 2 okulaari
- 3x Barlow objektiiv komplektis
- Kaasas Zenithi peegel
- Kaasas on painutatava vedrustusega nutitelefoni hoidik
- Kuni 525x suurendus koos kaasasolevate tarvikutega

TEAVE SELLE KASUTUSJUHENDI KOHTA

MÄRKUS

Käesolevat kasutusjuhendit tuleb käsitada seadme lahutamatu osana.

Enne selle seadme kasutamist lugege hoolikalt ohutusjuhiseid ja kasutusjuhendit. Hoidke neid kasutusjuhendeid edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas. Kui seade müüakse või antakse edasi, tuleb kasutusjuhend üle anda toote uuele omanikule/kasutajale.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

PIMEDUSE OHT!

- Ärge kunagi vaadake selle seadmega ilma sobiva päikesefiltrita otse päikest ega selle lähedale! Otsene päikesevalgus põhjustab mõne sekundi jooksul teie silmadele tõsiseid kahjustusi või isegi pimedust.
- Päikest jälgides eemaldage leidja ulatus ja sisestage enne jälgimist objektiivse läätse ette ainult kaasasolev päikesefilter. Loe kindlasti ka eraldi päikesefiltri kasutusjuhendit!

LÄMBUMISOHT!

- Hoia pakkematerjalid (kilekotid, kummipaelad jms) lastest eemal!
- Sisaldab väikseid osi, mida saab alla neelata.

TULEOHT!

- Ärge jätke seda seadet - eriti läätsi - otsese päikesevalguse kätte! Valguskiirte kontsentratsioon võib põhjustada tulekahju.

VARALISE KAHJU OHT!

- Ärge võtke seadet lahti! Defekti korral võtke ühendust oma riigi eest vastutava teeninduskeskusega.
- Ärge allutage seadet tugevale vibratsioonile.

TARNE ULATUS (JONIS 1)

BOX I: Kinnituspea (A)

BOX II: Tarvikualus (B)

BOX III: 3 tk. statiivi jalad (C)

BOX IV: Optiline toru (D)

BOX V: 5x24 leidja ulatus kronsteiniga (E), diagonaalpeegel (F), stabiliseerimisvarras lühikese keermestatud kruviga (G), statiivi ämblik 3 tk. väikesed kruvid ja lukumutrid (eelkomplekteeritud) (H), 2 tk. suured tiibkruvid (I), 3 tk. väikesed tiibkruvid (J), 3 tk. kuuskantpea kruvid seibide ja tiivamutritega (K), kruvikeeraja (L), 2 tk. okulaar (M), 1,5x püstine lääts (N), 3x Barlow lääts (O)

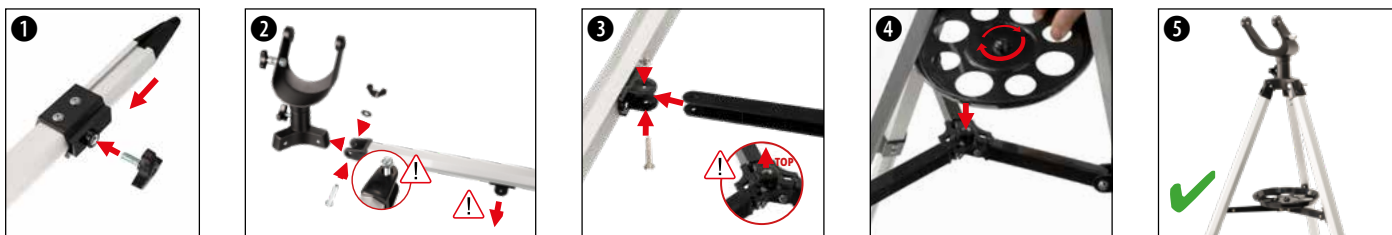
BOX VI: Nutitelefonihoidik (P),

BOX VII: Päikesefilter (Q)

OSADE LOEND (JONIS 2)

- 1 Tolmukorgiga A kastekilp (pole nähtav)
- 2 Sisemise keermega A optiline toru (pole nähtav)
- 3 Objektiivne lääts (sisemine)
- 4 Kinnituskruvid (toru jaoks, 2 tk, suletud)
- 5 Pildiotsija eesmärk
- 6 Pildiotsija ulatus pildiotsija A kronsteiniga (osad eelkomplekteeritud)
- 7 Reguleerimiskruvid (pildiotsijal, 3 tk, eelkomplekteeritud)
- 8 Pildiotsija okulaar koos teravustamisrõngaga
- 9 Pildiotsija king (torul, eelkomplekteeritud)
- 10 Okulaar
- 11 Kinnituskruvi (diagonaalpeegil, 1 tk, eelkomplekteeritud)
- 12 90° diagonaalne peegel
- 13 Kinnituskruvi (pikendusrõngal, 1 tk, eelkomplekteeritud)
- 14 Pikendusrõngas (okulaari pikendusel)
- 15 Okulaari pikendamine
- 16 Fookusratas
- 17 Kinnituskruvi (võlli paigaldamiseks) A kuuskantpea kruviga, B-tiiva mutter, C-seib (kõik osad kinni)
- 18 Kahvli kinnitamine (statiivi jalale)
- 19 Statiivi jala ülemine osa
- 20 Statiivi jala alumine osa (pikendatav)
- 21 Jalaots (statiivi jalal)
- 22 Statiivi jalaklamber
- 23 Tiivakruvi (kinnine)
- 24 Kinnituspulgad (eelpaigaldatud statiivi jalale)
- 25 kinnituskruvi (statiivi paigaldamiseks) A keermestatud kruviga, B-lukumutter (osad, mis on eelnevalt kokku pandud statiivi ämblikul)
- 26 Statiivi ämblik A-ribaga B-keskniidiga
- 27 Aksessuaaride salv
- 28 stabiliseerimisvarras (ühepoolne) A kinnituskruviga, B peenreguleerimisratas
- 29 Kinnituskruvi asukohaavaga (eelnevalt kinnituskahvlile kinnitatud)
- 30 A-avadega kahvli kinnitamine
- 31 Kinnituskruvi horisontaalseks liikumiseks (eelnevalt paigaldatud kinnituskahvlile).
- 32 Kinnitusvõll (kolmepoolne)
- 33 Auguga otsatükk (nutitelefonihoidikul)

A | STATIIVI SEADISTAMINE JA TARVIKUALUSE PAIGALDAMINE



- 1) Keerake kolm tiivkruvi (23) statiivi jalaklambrite keermetesse (22) ja pingutage need käsitsi kinni.
- 2) Libistage kolme statiivijala kinnituskahvlid (18) kinnitusvõllidele (32) ja kinnitage need kinnituskruvidega (30) kinnitusvihvtide (17) külge.
TÄHTIS: Paigaldamisel veenduge, et kinnitustihvtid (24) oleksid suunatud allapoole ja kuusnurkse peakruvi (17A) pea haakuks kinnituskahvli vastava süvendiga.
- 3) Eemaldage statiivi (26) otstest väikesed kinnituskruvid (25) ja asetage need käeulatusse. Asetage statiivi ämbliku (26) otsad kinnitustihvtidele (24) ja kinnitage need eelnevalt eemaldatud kinnituskruvidega.
TÄHTIS: Veenduge, et statiivi ämbliku keskkeer (26B) osutab paigaldamisel ülespoole kinnituskahvli (30) suunas.
- 4) Asetage statiiv püstiselt kindlale, eelistatavalt tasasele pinnale nii, et see oleks horisontaalne ja turvaline. Keerake tarvikualus (27) keskkeermesse (26B).
- 5) Statiivi, kinnituse ja tarvikualusega teleskoobi alus on nüüd kasutusvalmis.
MÄRKUS: Statiivi jalgade jalaotsad võivad kompenseerida maapinna kergeid ebatasasusi. Ebaühtlasemate pindade puhul saab statiivijalgade kõrgusi iseseisvalt reguleerida. Selleks keerake statiivi jalaklambrite (22) tiivakruvid (23) veidi lahti ja tõmmake statiivi sääreosad üksteisest kaugemale või lükake need vastavalt sisse. Seejärel keerake tiivakruvid (23) uuesti käsitsi kinni. Tasase aluse kontrollimiseks asetage tarvikualusele piirituse tase.

B | TELESKOABI KINNITAMINE KINNITUSSE JA SELLE JOONDAMINE



- TÄHELEPANU! Järgmiste montaažietappide ajal hoidke toru alati ühe käega, et vältida selle kukkumist või ümberpöörämist. See võib põhjustada torule ja optikale korvamatut kahju!
- 6) Hoidke kinnituskruvid (4), stabiliseerimisvarras (28) ja kinnituskruvi (28A) käeulatuses. Optiline toru (2) asetatakse ülalt kinnituskahvlisse nii, et optilise toru (2) sisemised keermed (2A) asuvad täpselt kinnituskahvli avade (30A) taga.
 - 7) Võtke kinnituskruvid (4) ja kruvige need läbi kinnituskahvli avade (30A) optilise toru sisemistesse keermetesse (2A) ja pingutage need käsitsi.
 - 8) Võtke stabiliseerimisvarras (28) ja suruge see läbi kinnituskruvi (29) asukohaava ning pingutage kinnituskruvi veidi.
 - 9) Keerake stabiliseerimisvarras käsitsi kinni optilise toru (2) sisemise keermega (X), kasutades väikest kinnituskruvi (28A) ja kruvikeerajat (I).
 - 10) Vabastage kinnituskruvi (31) horisontaalseks liikumiseks, et liigutada optilist toru (2) horisontaalselt (paremale või vasakule). Kindlasse horisontaalasendisse kinnitamiseks pingutage kinnituskruvi käsitsi (31). Optilise toru (2) vertikaalseks liigutamiseks keerake kergelt lahti optilise toru (2) kinnituskruvid (4) ja kinnituskruvi (29) kinnituskahvli. Pärast soovitud asendisse jõudmist pingutage kõik kinnituskruvid uuesti käsitsi.
MÄRKUS: Enne iga õist vaatlust peaks optiline toru (2) olema joondatud horisontaalselt ja objektiivne lääts (3) suunatud põhja poole. Väike kompass võib aidata täpset joondamist.

C | KINNITUSTARVIKUD VISUAALSEKS VAATLUSEKS

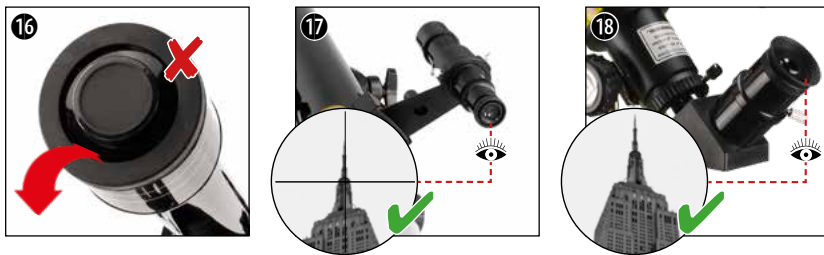


PÕHITARVIKUD - PILDIOTSIJA, DIAGONAALPEEGEL JA OKULAARID

- 11) Sisestage pildiotsija (6) koos pildiotsija kronsteiniga (6a) optilise toru pildiotsija kingasse (7).
- 12) Pildiotsija (6) on õigesti paigaldatud, kui objektiivne objektiiv (3) ja pildiotsija lääts (5) osutavad samas suunas.
- 13) Vabastage teravustamisrõnga (14) kinnituskruvi (13), nii et kaitsekorki saab eemaldada ja okulaari pikenduse (15) ava ei oleks blokeeritud. Sisestage diagonaalpeegel (12) okulaari pikendusse (15) ja pingutage uuesti käsitsi teravustamisrõnga (14) kinnituskruvi (13).
- 14) Vabastage diagonaalpeegli (12) kinnituskruvi (11) nii, et selle ava ei oleks blokeeritud. Sisestage okulaar (10) diagonaalpeeglis (12) ja pingutage diagonaalpeegli (12) kinnituskruvi (11) uuesti käsitsi.
OTS! Alustage iga vaatlust madala suurendusega okulaariga. Selle kohta kehtib järgmine: Mida suurem on fookuskaugus millimeetrites, seda väiksem on suurendus. Näide: 10 mm okulaar tagab väiksema suurenduse kui 4 mm okulaar
- 15) Teleskoop on nüüd kasutusvalmis.

D | ESIMENE TÄHELEPANEK

D-1 MAISMAA VAATLUS

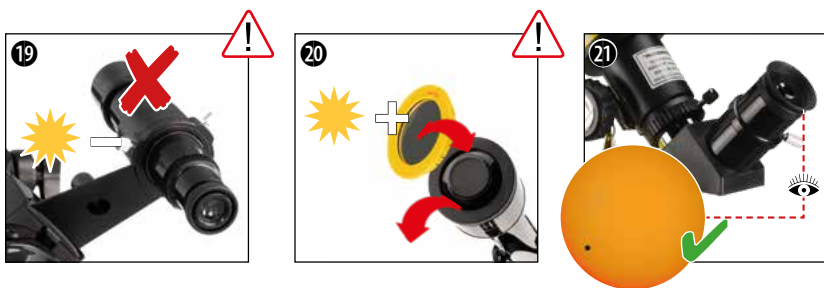


16) Eemaldage kastkilbilt tolmukork (1A).

17) Suunake kogu teleskoop vaadeldava objekti poole. Vaadake läbi pildiotsija okulaari (8) ja seadke objekt vaatevälja keskele (ristlõiked), reguleerides teleskoopi horisontaalselt ja vertikaalselt. Vajadusel saab pildi teravust reguleerida pildiotsija okulaari teravustamisrõnga abil (8).

18) Läbi okulaari (10) vaadates on objekti näha võimendatult. Vajadusel saab pildi teravust reguleerida teravustamisratta abil (16).

D-2 PÄIKESE VAATLUS



PIMEDUSE OHT!

- Ärge kunagi vaadake selle seadmega ilma sobiva päikesefiltrita otse päikest ega selle lähedale! Otsene päikesevalgus põhjustab mõne sekundi jooksul teie silmadele tõsisid kahjustusi või isegi pimedust.
- Päikest jälgides eemaldage leidja ulatus ja sisestage enne jälgimist objektiivse lätse ette ainult kaasasolev päikesefilter. Loe kindlasti ka eraldi päikesefiltri kasutusjuhendit!

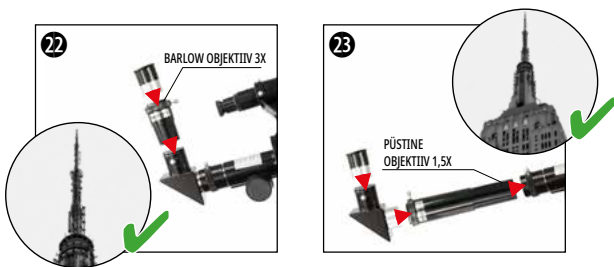
19) Eemaldage leidja ulatus (6) täielikult optilisest torust (2).

20) Eemaldage kastkilbilt tolmukork (1A). Päikesefilter (Q) asetatakse kastkilbile (1) tolmukorgi (1A) asemele.

21) Okulaarist läbi vaadates (10) on päike näha võimendatult. Vajadusel saab pildi teravust reguleerida teravustamisratta abil (16).

E | LISAVARUSTUSE KINNITAMINE

BARLOW LÄÄTS JA/VÕI PÜSTINE LÄÄTS



Peatükis C kirjeldatakse, kuidas paigaldada teleskoobi põhitarvikuid.

Lisaks saab veel kasutada spetsiaalseid tarvikuid. Selles teleskoobikomplektis sisalduvate spetsiaalsete tarvikute kokkupanekut ja funktsiooni selgitatakse allpool.

22) 3x Barlow lääts sisestatakse diagonaalpeegli (12) ja okulaari (10) vahelisele kiirteele. See annab (arvutatud) suurenduse suurenemise 3 korda.

MÄRKUS: Peale kujutise suurendamise ei toimu optilist pildimuutust. St diagonaalpeegli (12) põhjustatud pildi inversioon (külgsuunas ümberpööratud) jääb alles.

23) 1,5-kordne püstituslääts asetatakse okulaari pikenduse (15) ja kiirtee diagonaalpeegli (12) vahele. Lisaks 1.5-kordse suurenduse suurendamisele pakub see ka pildi ümberpööramist.

F | NUTITELEFONI HOIDIKU PAIGALDAMINE



Nutitelefonihoidik (P) on paigaldatud vaatleja otsesesse vaatevälja.

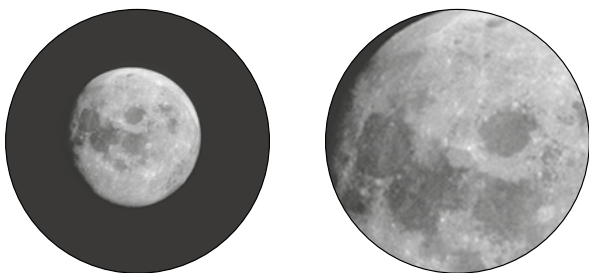
- 24) Hoidke optilist toru (2) ühe käega ja keerake samal ajal lahti üks kahest kinnituskruvist (4) kinnituskahvli (30) ja pange see käeulatuses kõrvale. Sisestage kinnituskruvi (4) läbi nutitelefonihoidiku otsaosa (P) ja kinnituskahvli ava (30) ning keerake see tagasi optilise toru külge (2).
- 25) Kinnitage nutiteleskoopi nutitelefonihoidiku haaratsisse. Avage nutiteleskoobis mis tahes Sky rakendus ja painutage kinnituse liikuv käsi vaatlemiseks soovitud asendisse.

G | ASTRO TARKVARA

Õises taevas paremaks orienteerumiseks pakume oma Interneti-platvormile allalaadimiseks Astro tarkvara "Stellarium". Laadige tarkvara ja üksikasjalik kasutusjuhend alla järgmise veebilinki kaudu:
<http://www.bresser.de/download/stellarium>

H | VÕIMALIKUD VAATLUSOBJEKTID

Allpool oleme valinud ja selgitanud mõned väga huvitavad taevakehad ja täheparved. Käsiraamatu lõpus olevatel lisatud illustatsioonidel näete, kuidas näete objekte oma teleskoobi kaudu kaasasolevate okulaaridega - heades vaatamistingimustes:



KUU

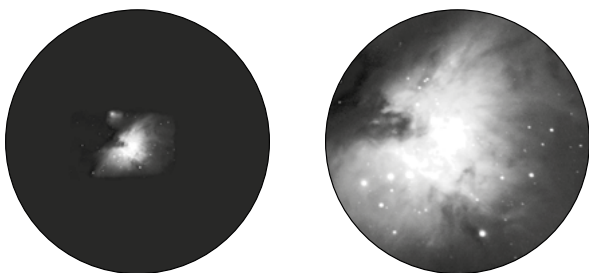
Kuu on maa ainus looduslik satelliit

Orbiit: ca 384 400 km maast

Diametre: 3,476 km

Kaugus: 384 401 km

Kuu on tuntud juba eelajaloolistest aegadest. See on päikese järel teine heledam objekt taevas. Kuna kuu tiirleb maa orbiidil kord kuus, muutub maa, kuu ja päikese vaheline nurk pidevalt; näete seda Kuu faaside tsüklites. Aeg kahe järjestikuse noorkuu faasi vahel on umbes 29,5 päeva (709 tundi).



TÄHTKUJU ORION / M42

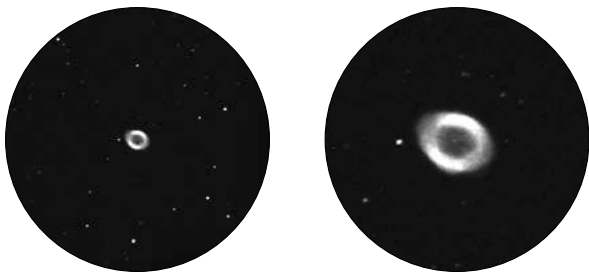
Parem taevaminek (R.A): 05:32.9 (tunnid : minutid)

Deklinatsioon (DEC): 05:25 (kraadid : minutid)

Kaugus: 1,500 valgusaastat

Umbes 1500 valgusaasta kaugusel on Orioni udukogu (M42) kõige heledam hajus udu taevas - palja silmaga nähtav ja tasuv objekt igas suuruses teleskoopide jaoks, alates väikseimast binoklist kuni suurimate Maa-põhiste vaatluskeskuste ja Hubble'i kosmoseteleskoobini.

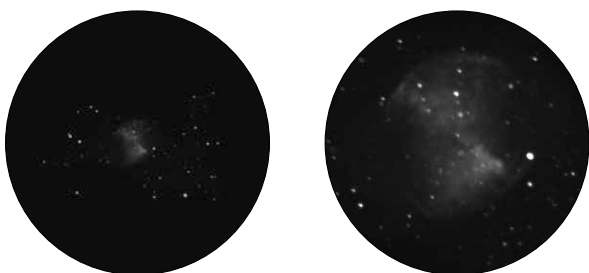
See on peamine osa palju suuremast vesinikgaasi ja tolmu pilvest, mis ulatub üle 10 kraadi üle umbes poole Orioni tähtkujust. Selle tohutu pilve ulatus on mitusada valgusaastat.



TÄHTKUJU LEIER / M57

Parem taevaminek (R.A): 18:51.7 (tunnid : minutid)
 Deklinatsioon (DEC): 32:58 (kraadid : minutid)
 Kaugus: 4,100 miljonit valgusaastat

Kuulsat Ring Nebula M57 Lyra tähtkujus peetakse sageli planeedi udu prototüübiks; see on üks põhjapoolkera suvetaeva hiilgusi. Hiljutised uuringud on näidanud, et tõenäoliselt on see keskset tähte ümbritseva eredalt hõõguva aine rõngas (torus) (nähtav ainult suuremate teleskoopidega), mitte sfääriline või ellipsoidne gaasistruktuur. Kui Rõngas udu vaadata külgtasapinnalt, meenutaks see Dumbelli udu M27. Me vaatame selle objekti jaoks otse udu poolust.



TÄHTKUJU VIXEN / M27

Parem taevaminek (R.A): 19:59.6 (tunnid : minutid)
 Deklinatsioon (DEC): 22:43 (kraadid : minutid)
 Kaugus: 1,250 miljonit valgusaastat

Hantli udu M27 või hantli udu Vixenis oli esimene planeedi udu, mis kunagi avastati. 12. juulil 1764 avastas Charles Messier selle uue ja põneva objektiklassi. Me näeme seda objekti peaaegu täpselt ekvatoriaaltasandilt. Kui Dumbelli udu oleks näha ühest poolusest, oleks see tõenäoliselt rõnga kujuline ja sarnaneks vaatepildiga, mida me teame Ring Nebula M57-st.

Seda objekti saab juba hästi näha suhteliselt heades ilmastikutingimustes madalate suurendustega.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage läätsed (okulaarid ja/või läätsed) ainult pehme ja ebemevaba lapiga (nt mikrofiibrilist lapiga). Läätsede kriimustamise vältimiseks kasutage puhastuslapiga ainult õrna survet.
- Kangekaelsema mustuse eemaldamiseks niisutage puhastuslappi prillipuhastuslahusega ja pühkige läätsed õrnalt puhtaks.
- Kaitske seadet tolmu ja niiskuse eest! Pärast kasutamist, eriti kõrge õhuniiskuse korral, laske seadmel lühikese aja jooksul toatemperatuuril aklimatiseeruda, nii et jääniiskus saaks hajuda.

LADUSTAMINE

- Hoidke seda saatekarbis, kui seda ei kasutata pikka aega.


TÕRKEOTSING

Vead:	Abi
Pilti pole	Eemaldage tolmu kork läätseavalt.
Hägune pilt	Teravustamine teravustamisrattaga
Teravustamine pole võimalik	Oodake temperatuuri tasakaalustamist (umbes 30 minutit)
Halb pilt	Ärge kunagi vaadake läbi klaaspinna
Pildiotsijas, kuid mitte teleskoobis nähtav vaatlusobjekt	Pildiotsija reguleerimine
"Köver" pilt vaatamata diagonaalpeeglile	Diagonaalpeegel peab olema okulaari pikendusega vertikaalselt joondatud.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	Skylux 60/700 AZ
Objektiivne läätse diam.	60 mm
Fookuskaugus (opt.)	700 mm
Mount	asimuutide kinnitus
Statiivi	reguleeritava kõrgusega alumiiniumist statiiv
Viewfinder	optiline, 5x24
Okulaarid	SR-4 mm, H-20mm
Muud tarvikud	diagonaalpeegel, 1,5x püstine objektiiv, 3x Barlow objektiiv, päikese-filter, Nutitelefoni hoidik

KÕRVALDAMISE

 Kõrvaldage pakkematerjalid tüübi järgi. Nõuetekohase kõrvaldamise kohta teabe saamiseks võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusteenistuse või keskkonnaasutusega.

Seadme utiliseerimisel järgige kehtivaid õigusnorme! Teavet jäätmete nõuetekohase kõrvaldamise kohta saab olmejäätmete kõrvaldamise teenuse osutajatelt või Keskkonnaametilt.

GARANTII

See toode on garanteeritud 5 aastat alates ostukuupäevast. Täielikud garantiitingimused leiate tootega eraldi lisatud garantiibrošüürist.

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH

Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.

Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL

Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux

Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
The Netherlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).


E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU

c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede · Saksamaa
www.bresser.de

    @BresserEurope

